



COUNTY OF ORANGE

P R E S S R E L E A S E

WWW.OCGOV.COM

THÔNG CÁO KHẨN

Liên lạc: Molly Nichelson
Giám Đốc Đặc Trách Thông Tin
(714) 240-5459
Molly.Nichelson@ocgov.com

QUẬN CAM DÀNH \$700.000 ĐỂ HỖ TRỢ TIỂU DOANH NGHIỆP BỊ ẢNH HƯỞNG BỞI COVID-19

SANTA ANA, Calif. (Tháng Năm 20, 2020) – Với sự hợp tác với Ủy Ban Phát Triển Nhân Lực của Quận Cam (OCWDB), Quận Cam sẽ phát động Chương trình Hỗ trợ Chống Sa thải do COVID-19 của OCWDB sau khi nhận được \$700.000 từ quỹ Đạo luật Cơ hội Đổi mới Ủy Ban Phát Triển Nhân Lực (WIOA) của Ban Phát triển Việc làm California (EDD) để hỗ trợ các tiểu doanh nghiệp địa phương bị ảnh hưởng bởi COVID-19.

Chủ Tịch Hội Đồng Giám Sát Quận Cam kiêm Giám Sát Viên Địa Hạt Hai, Michelle Steel cho biết: “Chương trình này cho phép quận hạt cung cấp thêm cơ hội cần thiết cho các tiểu doanh nghiệp địa phương đang gặp khó khăn trong việc duy trì hoạt động. Chúng tôi rất cảm kích Tiểu bang vì đã dành cho chúng tôi ngân quỹ này.”

Thông qua Chương trình Hỗ trợ Chống Sa thải do COVID-19 của OCWDB, các doanh nghiệp hợp lệ có thể nhận tới \$10.000 từ quỹ tài trợ. Khoản quỹ này nhằm mục đích giúp đỡ những tiểu doanh nghiệp tại địa phương giảm thiểu việc sa thải và thực hiện quy định “cách ly xã hội” của cơ quan y tế công cộng tiểu bang và liên bang.

Phó Chủ Tịch Hội Đồng Giám Sát, kiêm Giám sát viên Địa Hạt 1, Andrew Đỗ cho biết: “Một vài tiểu doanh nghiệp sẽ cần điều chỉnh hoạt động trước khi họ có thể mở cửa theo lệnh của cơ quan y tế địa phương và tiểu bang. Ngân quỹ này sẽ giúp các tiểu doanh nghiệp duy trì nhân viên và giảm thiểu áp lực tài chính mà họ đang phải gánh chịu.”

Các doanh nghiệp sẽ cần nộp đơn ghi danh trên trang web của Trung Tâm Ghi Danh Giảm Lược Quận Cam (One Stop Centers) oconestop.com/covid-19-layoff-aversion-program để được cứu xét nhanh chóng. Đơn sẽ được tiếp nhận từ 9:00 sáng (PST), ngày 21/5/2020 cho đến 5:00 tối (PST), ngày 28/5/2020 hoặc cho đến khi chúng tôi đã nhận được 170 đơn ghi danh, theo thứ tự ưu tiên. Các đơn ghi danh hợp lệ sẽ được cứu xét theo nguyên tắc thứ tự ưu tiên cho đến khi tất cả ngân quỹ được phân phối toàn bộ.

Giám Sát Viên Địa Hạt Ba, Donald Wagner, nhắc nhở rằng: “Chương trình này nhằm phục hồi các tiểu doanh nghiệp và nhân viên của họ. Những doanh nghiệp này cần phải được thông hiểu các tin tức liên quan đến những cơ hội và tài nguyên mà quận hạt có thể cung ứng.”

Để hội đủ điều kiện nhận tiền quỹ hỗ trợ, các doanh nghiệp phải nằm trong khu vực Quận Cam, có từ 500 nhân viên trở xuống và đã cập nhật thuế Bảo hiểm Thất nghiệp (UI) cũng như được xác nhận là doanh nghiệp theo đúng tiêu chuẩn của Tiểu bang California. Một số tiêu chuẩn



COUNTY OF ORANGE

P R E S S R E L E A S E

WWW.OCGOV.COM

tổng quát khác mà các doanh nghiệp phải hỏi đủ để có thể được cứu xét để nhận tiền quỹ hỗ trợ tại địa phương là:

- Cân nhắc ưu tiên sẽ dành cho những tiểu doanh nghiệp nằm trong Hệ Thống Nhân Lực Quận Cam (Đơn sẽ được xem xét cho các công ty hoạt động trong Hệ thống Lực lượng lao động Anaheim và Santa Ana)
- Chỉ có thể ghi danh cho một địa điểm hay cơ sở tại Quận Cam.
- Mỗi doanh nghiệp chỉ nộp một đơn ghi danh.
- Phải trả mức lương tối thiểu (hoặc cao hơn) cho nhân viên
- Phải sử dụng tiền quỹ để giúp ngăn chặn tình trạng sa thải hay nghỉ phép sắp xảy ra do hậu quả của cuộc khủng hoảng kinh tế COVID-19
- Phải có khả năng chứng tỏ nhu cầu cần hỗ trợ chống sa thải do tác động của COVID-19
- Phải có thể ký thỏa thuận với Quận Cam, trong đó có những điều kiện như được nêu trong đơn ghi danh
- Phải có khả năng hoàn tất báo cáo mỗi tam cá nguyệt trong tối đa một năm sau khi nhận tiền quỹ hỗ trợ

Giám Sát Viên Địa Hạt Bốn, Doug Chaffee, nói: “Cư dân đang rất mong chờ được đi mua sắm ở những cửa hàng yêu thích trong khu vực của họ. Các tiểu doanh nghiệp tại địa phương nên gấp rút ghi danh để nhận ngân khoản hỗ trợ này.”

Các tiểu doanh nghiệp có thể truy cập [trang web Trung tâm Một cửa Hat Orange](#) để biết đầy đủ thông tin về những yêu cầu để được xét duyệt hợp lệ cho Chương trình Hỗ trợ Chống Sa thải, bao gồm cả những chi phí bị cấm và hoạt động có thể được cho phép.

Giám Sát Viên Địa Hạt Năm, Lisa Bartlett, khẳng định: “Các tiểu doanh nghiệp là xương sống của nền kinh tế Quận Cam. Họ giúp thúc đẩy sự tăng trưởng kinh tế địa phương và tạo cơ hội việc làm trong cộng đồng. Chương trình này giúp các tiểu doanh nghiệp trong quận hạt vượt qua giai đoạn khó khăn này trong khi vẫn tuân thủ những hướng dẫn của tiểu bang và liên bang.”

Để biết thêm thông tin về Trung Tâm Ghi Danh Giảm Lược, hãy truy cập [oconestop.com](#) hoặc gọi đến Trung Tâm Phục hồi Doanh Nghiệp và Kinh Tế qua số (714) 480-6500.

###